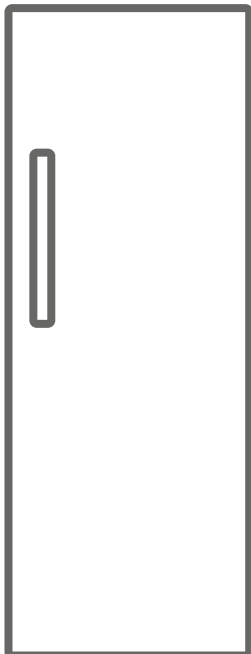


**CZ** Mraznička / Návod k použití

**SK** Mraznička / Návod na použitie

**EN** Freezer / User Manual



**F9**

**CZ** Mraznička / Návod k použití



**F9**



<b>CZ</b>	<b>POŽÁR</b>	<b>Varování:</b> Riziko požáru / hořlavých materiálů
<b>SK</b>	<b>POŽIAR</b>	<b>Varovanie;</b> Riziko požiaru / horľavých materiálov
<b>EN</b>	<b>FIRE</b>	<b>Warning;</b> Risk of fire / flammable materials

# OBSAH

<b>PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>4</b>
Obecná upozornění .....	4
Bezpečnostní varování .....	8
Instalace a obsluha vašeho spotřebiče.....	9
Než začnete spotřebič používat.....	10
<b>ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ.....</b>	<b>11</b>
<b>INFORMACE O POUŽITÍ .....</b>	<b>13</b>
Ovládací panel.....	13
Tlačítko nastavení teploty v mrazničce .....	13
Kontrolka alarmu.....	13
Režim super mrazení.....	13
Nastavení teploty mrazničky .....	14
Upozornění týkající se nastavení teploty .....	14
<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>15</b>
Odmražování .....	16
<b>ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI.....</b>	<b>17</b>
<b>DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ .....</b>	<b>18</b>
Přemístění dveří .....	18
<b>NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS.....</b>	<b>19</b>
<b>TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE .....</b>	<b>20</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>21</b>
<b>INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY .....</b>	<b>21</b>
<b>PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS .....</b>	<b>21</b>

## Obecná upozornění

**! VAROVÁNÍ:** Větrací otvory, na krytu spotřebiče nebo konstrukci, udržujte bez překážek.

**! VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**! VAROVÁNÍ:** V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**! VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí okruh.

**! VAROVÁNÍ:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba ho upevnit v souladu s pokyny.

**! VAROVÁNÍ:** Když umístíte spotřebič, ujistěte se, že není elektrický kabel zauzlovaný nebo poškozený.

**! VAROVÁNÍ:** Neumísťujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.

**⚠** Pokud váš spotřebič používá jako chladivo R600a - bude to vyznačeno na štítku - musíte si dát pozor během přepravy a instalace, aby nedošlo k poškození chladících prvků spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný. Pokud dojde k velkému úniku z důvodu poškození chladících prvků, přemístěte spotřebič od otevřeného ohně nebo zdrojů tepla a místnost, v níž je spotřebič umístěný, několik minut větrejte.

- Během přenášení a umísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh plynu.

- Neskladujte výbušné substance, např. plechovky s aerosolem, neboť ty mohou v tomto spotřebiči způsobit vznik požáru.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např. ;
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
  - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech
  - pro klienty v penziencech;
  - pro catering a ostatní podobná prostředí
- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce spotřebiče, musí zásuvku vyměnit kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, není-li jim zajištěn dozor nebo pokyny ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je potřeba dávat pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Speciálně uzemněná zástrčka byla připojena k napájecímu kabelu vašeho spotřebiče. Tato zástrčka musí být použita se speciálně uzemněnou zásuvkou s 16 ampéry. Nemáte-li doma takovou zásuvku, nechte ji nainstalovat autorizovaným elektrikářem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod

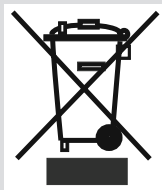
dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s velice omezenými schopnostmi nemají používat spotřebič, dokud nejsou pod stálým dozorem.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

**Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud chladicí zařízení je ponecháno prázdné po dlouhou dobu, je nutné ho vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.





### Staré a nefunkční spotřebiče

- Má-li váš vysloužilý spotřebič zámek, odstraňte ho před likvidací neboť děti se do něj mohou zachytit a může dojít k nehodě.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Proto dejte pozor, abyste při likvidaci starých spotřebičů nepoškodili životní prostředí a dodrželi lokální směrnice.

Informace o likvidaci WEEE pro opakované použití, recyklaci a obnovu získáte od místních úřadů.

### Poznámky:

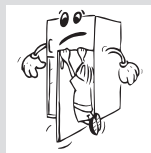
- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod s pokyny. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční nebo obecné použití. Takové použití způsobí, že záruka spotřebiče bude zrušena a naše společnost nebude zodpovídat za vzniklé ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení/skladování potravin. Není vhodný pro komerční nebo společné používání a/nebo pro skladování jiných látek než potravin. Naše společnost neodpovídá za ztráty k nimž dojde v opačném případě.

### Bezpečnostní varování

- Nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojujte do poškozených, opotřebených nebo starých zástrček.
- Netahejte, nelámejte ani nepoškozujte kabel.



- Tento spotřebič je určený k použití pouze dospělými osobami, nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, ani jim nedovolte, aby se zavěšovaly na dveře.

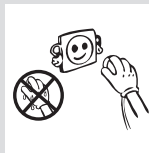


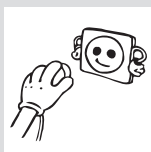
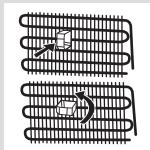
- Nezapojujte ani neodpojujte zástrčku mokřýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem!
- Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky s nápoji. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- Z důvodu zajištění své bezpečnosti nevkládejte do mrazničky hořlavé nebo výbušné materiály.
- Při vybírání ledu z mrazničky se ho nedotkněte, neboť může způsobit omrzliny a/nebo řezné rány.
- Nedotýkejte se zmraženého zboží mokřýma rukama. Zmrzlinu a ledové kostky nepoužívejte jakmile je vyjmete z mrazničky!
- Znovu nezmrazujte zboží, které se rozmrazilo. To může způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Kryt ani horní část spotřebiče nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vašeho spotřebiče
- Upevněte příslušenství ve spotřebiči během přepravy tak, aby se předešlo poškození příslušenství.

## Instalace a obsluha vašeho spotřebiče

*Než začnete spotřebič používat, musíte věnovat pozornost následujícím bodům:*

- Provozní napětí vaší chladničky je 220-240 V při 50Hz.
- Neneseme zodpovědnost za škodu, k níž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Spotřebič umístěte na místo, kde nebude vystaveno přímému slunečnímu světlu.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Váš spotřebič nesmí být používán venku nebo ponechána na dešti.
- Když je váš spotřebič umístěn blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Na spotřebič neumísťujte nic a umístěte ji na vhodné místo tak, aby nad horní částí zůstalo minimálně 15 cm.
- Nastavitelné přední nožky je nutno nastavit do vhodné výšky, aby mraznička mohla fungovat stabilně a správně. Nožičky můžete nastavit otáčením ve směru hodinových ručiček (nebo opačným směrem). To musí být provedeno před vložením potravin do spotřebiče.
- Než začnete mrazničku používat, otřete všechny vnitřní povrchy a zásuvky hadříkem ponořeným do teplé vody s lžičkou jedlé



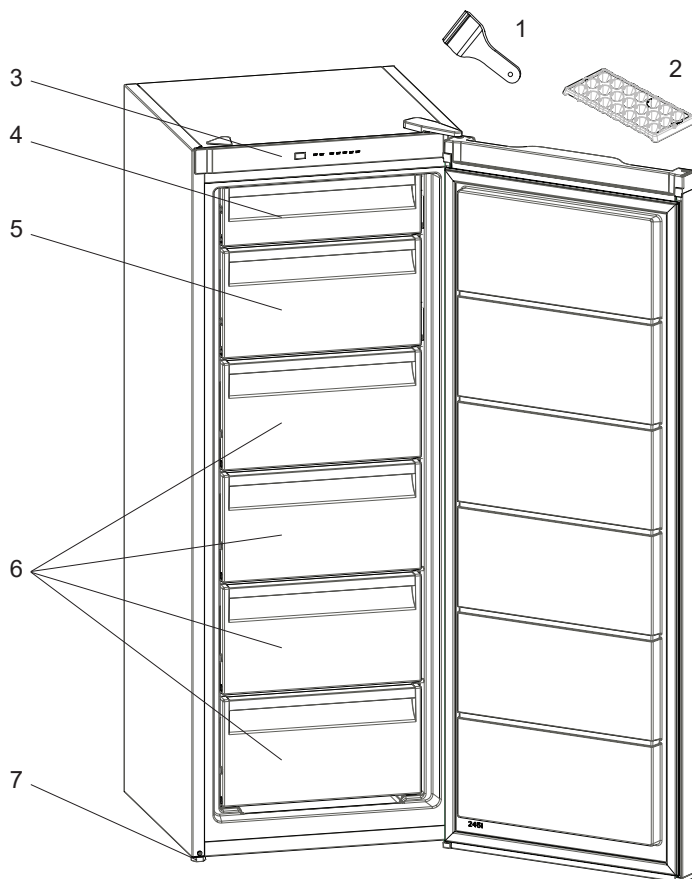


sody a potom opláchněte čistou vodou a osušte. Po očištění vraťte zpět všechny díly.

- Nainstalujte plastovou rozpěrku (část s černými lopatkami vzadu) otočením o 90° jak je zobrazeno na obrázku, abyste předešli dotýkání kondenzátoru stěny.
- Spotřebič je třeba umístit tak, aby volný prostor nepřekračoval 75 mm.
- Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění.

### Než začnete spotřebič používat

- Při prvním spuštění nebo po přepravě nechte mrazničku stát 3 hodiny, ještě než ji zapojíte. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Váš spotřebič může při prvním spuštění zapáchat; zápach zmizí jakmile se spustí chlazení.



Tato prezentace slouží pouze pro informaci o částech zařízení.  
Části se mohou lišit v závislosti na modelu.

1. Plastová škrabka

2. Zásobník na led

3. Ovládací panel mrazničky

4. Klapka mrazícího prostoru

5. Klapka mrazícího prostoru

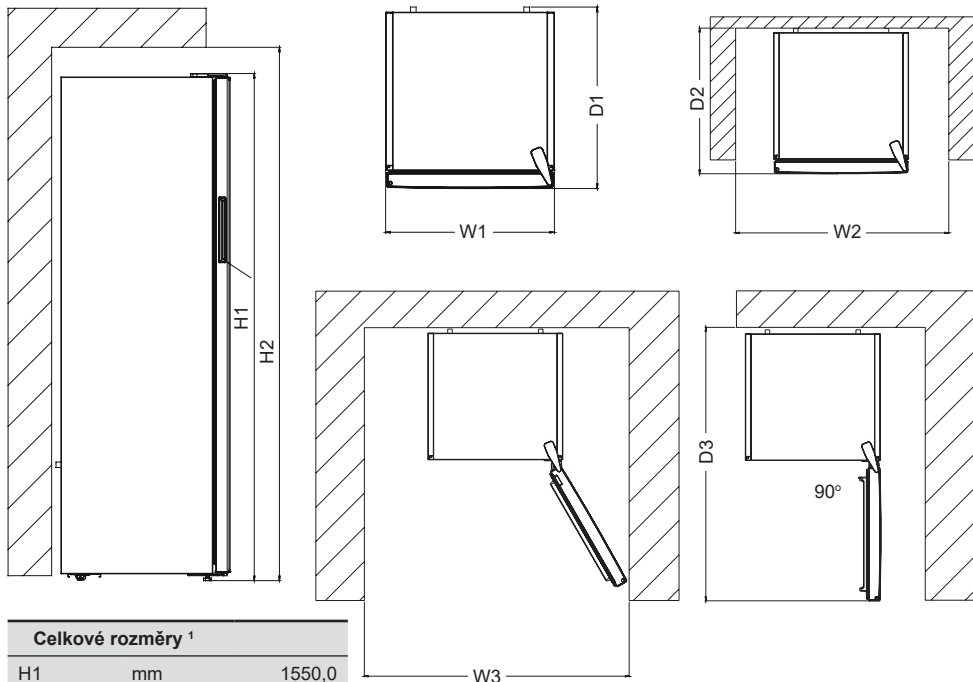
6. Zásuvky mrazničky

7. Vyrovnávací nožka

## Obecné poznámky

**Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička):** Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

## Rozměry



### Celkové rozměry <sup>1</sup>

H1	mm	1550,0
W1	mm	595,0
D1	mm	650,0

<sup>1</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče bez držadla

### Prostor vyžadovaný v provozu <sup>2</sup>

H2	mm	1700,0
W2	mm	695,0
D2	mm	752,5

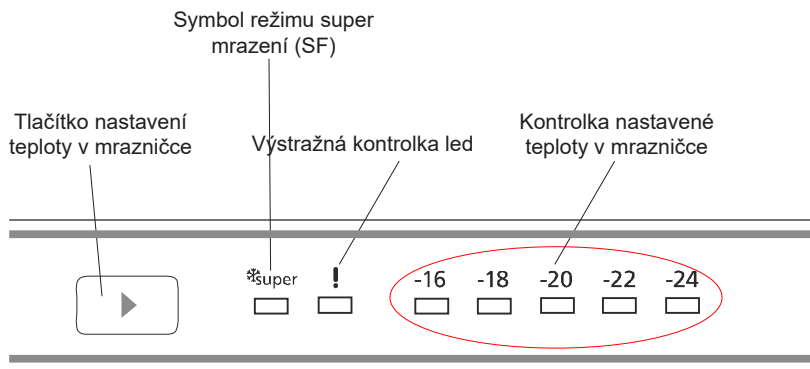
<sup>2</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla a prostoru nezbytného pro volnou cirkulaci chladicího vzduchu

### Celkový prostor vyžadovaný v provozu <sup>3</sup>

W3	mm	990,0
D3	mm	1243,5

<sup>3</sup> výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla, prostoru nezbytného pro volnou cirkulaci chladicího vzduchu a prostoru nezbytného k umožnění otevření dveří do minimálního úhlu, který umožní odstranění veškerého vnitřního vybavení

## Ovládací panel



### Tlačítko nastavení teploty v mrazničce

Toto tlačítko umožní provést nastavení teploty v mrazničce. Stiskněte toto tlačítko a nastavte hodnoty teploty v mrazničce. Toto tlačítko použijte také k aktivaci režimu SF.

### Osvětlení (je-li k dispozici)

Když je produkt poprvé zapojen do sítě, vnitřní osvětlení se může kvůli testům otevírání opozdit o 1 minutu.

### Kontrolka alarmu

V případě problémů s mrazničkou se rozsvítí červená kontrolka alarmu.

### Režim super mrazení (SF)

#### Kdy ho lze použít?

- Při zmrazení velkého množství jídla.
- Při rychlém zmrazení jídla.
- Při rychlém zmrazení potravin.
- Při dlouhodobém skladování sezónních potravin.

#### Jak ho používat?

- Stiskněte tlačítko nastavení teploty, dokud se nerozsvítí kontrolka super mrazení.
- Během tohoto režimu se rozsvítí kontrolka super mrazení.
- Maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Abyste dosáhli optimálního výkonu spotřebiče při maximální kapacitě mrazničky, nastavte spotřebič na spuštění režimu SF 3 hodiny před vložením potravin do mrazničky.

#### Během tohoto režimu:

- Pokud stisknete tlačítko nastavení teploty, režim se zruší a nastavení se obnoví od -16.

**Poznámka:** Režim "Super mrazení" se automaticky zruší po 30 hodinách, nebo jakmile teplota v mrazničce klesne pod  $-32^{\circ}\text{C}$ .

### Nastavení teploty mrazničky

- Původní teplota na displeji je  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Tlačítko mrazničky stiskněte jednou.
- Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží. ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,... super mrazení)
- Pokud stisknete tlačítko nastavení mrazničky, dokud se na displeji zobrazí symbol mrazničky a během následujících 3 sekund nestisknete žádné jiné tlačítko, rozblíká se Super mrazení.
- Pokud budete tlačítko dál držet, restartuje se na poslední hodnotu.

### Doporučené teplotní hodnoty pro mrazení

- Při minimální mrazící kapacitě  $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$
- Při běžném použití  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$
- Při maximální mrazící kapacitě  $-24^{\circ}\text{C}$
- Dodržujte doporučené hodnoty nastavení, abyste předešli plýtvání potravinami.

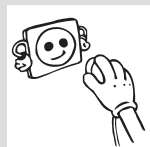
### ! dcnfb bñ \_UWfgYbUghUj YbñHd'cmi'

- Vaše nastavení teploty se nesmaže dojde-li k výpadku napájení.
- Než dokončíte nastavení, nepřecházejte k jinému nastavení.
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dveří a množstvím potravin uložených v mrazničce.
- Vaše mraznička musí být provozována 24 hodin v dané okolní teplotě bez přerušování, aby došlo k naprostému vychlazení.
- Dveře mrazničky neotevírejte často a v tuto dobu do ní nekládejte příliš velké množství potravin.
- Funkce 5 minutové prodlevy slouží k tomu, aby se předešlo poškození kompresoru mrazničky, když odpojíte zástrčku a potom ji znovu zapojíte, nebo když dojde k výpadku napájení. Vaše mraznička začne fungovat normálně po 5 minutách.
- Vaše mraznička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučujeme spuštění vaší mrazničky mimo uvedené limity, aby bylo možné dosáhnout efektivního chlazení.

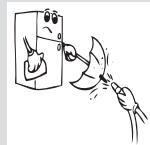
### Klimatická třída a význam:

- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí  $10^{\circ}\text{C}$  -  $43^{\circ}\text{C}$ .
- rozšířené mírné pásmo: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od  $10^{\circ}\text{C}$  do  $32^{\circ}\text{C}$  (SN);
- mírné pásmo: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od  $16^{\circ}\text{C}$  do  $32^{\circ}\text{C}$  (N);
- subtropické pásmo: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od  $16^{\circ}\text{C}$  do  $38^{\circ}\text{C}$  (ST);
- tropické pásmo: tento spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od  $16^{\circ}\text{C}$  do  $43^{\circ}\text{C}$  (T);

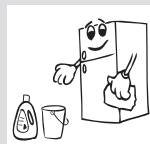
- **Než začnete spotřebič čistit, zkontrolujte, zda je odpojená.**



- Spotřebič nečistěte tekoucí vodou.



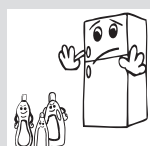
- Vnitřní část můžete otřít měkkým hadříkem a houbičkou namočenou do teplé vody s čisticím prostředkem.



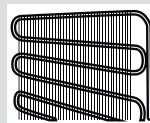
- Vyměňte jednotlivé části a omyjte je vodou s čisticím prostředkem. Nemyjte v myčce.



- K čištění nikdy nepoužívejte hořlavé, výbušné nebo korozivní materiály, např. ředidlo, benzín, kyselinu.



- Kondenzátor musíte jednou ročně očistit kartáčem, abyste tak zajistili úsporu energie a zvýšili produktivitu.



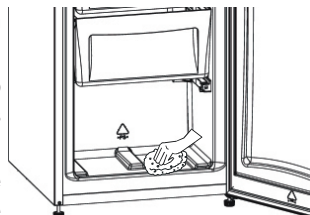
***Ujistěte se, zda je váš spotřebič během čištění odpojený"***



## Odmražování

### Proces odmrázování mrazničky

- Uvnitř mrazničky se nahromadí malé množství námrazy v závislosti na délce doby, kdy jsou dvířka otevřená nebo kolik vlhkosti vnikne dovnitř. Je nutné zajistit, aby se led nikdy netvořil na místech, kde by narušoval těsnění na dveřích. Mohlo by dojít k průniku vzduchu do prostoru a následnému neustálému chodu kompresoru. Tenká vrstva ledu je poměrně měkká a lze ji odstranit kartáčem nebo plastovou škrabkou. Nepoužívejte kovové nebo ostré škrabky, mechanická zařízení ani jiné prostředky na urychlení procesu odmrázování. Odstraňte veškerou uvolněnou námrazu ze stěn vnitřního prostoru. Pro odstranění tenké námrazy není nutno spotřebič vypínat.
- Pro odstranění silných vrstev ledu odpojte zařízení od napájení a vyprázdněte obsah do kartonových krabic a zabalte do silných příkrývek nebo vrstev papíru, aby zůstaly v chladu. Odmražování bude neúčinnější, pokud je provádíte, když je mraznička téměř prázdná, je nutno je provést co nejdříve, aby nedošlo k nežádoucímu nárůstu teploty obsahu.
- Nepoužívejte kovové nebo ostré škrabky, mechanická zařízení ani jiné prostředky na urychlení procesu odmrázování. Zvýšení teploty balíků mražených potravin během odmrázování zkrátí dobu skladovatelnosti. Za předpokladu, že obsah je řádně zabalen a umístěn do chladné oblasti, měl by vydržet několik hodin.
- Vnitřní část vysušte houbičkou nebo čistým hadříkem.
- Chcete-li odmrázování urychlit, umístěte do prostoru mrazničky jednu či více nádob s teplou vodou.
- Před vrácením do mrazničky zkontrolujte obsah, a pokud některá balení rozmrzla, je nutno je zkonsumovat do 24 hodin nebo uvařit a znovu zmrazit.
- Po odmrážení vyčistěte vnitřek roztokem teplé vody s trochou sody bikarbony a pak důkladně vysušte. Veškeré odnímatelné části umyjte stejně a znovu namontujte. Znovu zapojte spotřebič k napájení a nechte 2 až 3 hodiny na nastavení -24 , než vrátíte potraviny zpět do mrazničky.



- Mraznička se používá k dlouhodobému skladování potravin a výrobě ledových kostek.
- Nevkládejte čerstvé či teplé potraviny ke zmrazení do přihrádek ve dveřích mrazničky. Používejte pouze ke skladování zmrazených potravin.
- Čerstvé a teplé potraviny nekládejte do blízkosti zmražených jídel, neboť by mohlo dojít k rozmrazení potravin.
- Během mražení potravin (tj. maso, ryby a mleté maso) je třeba je rozdělit na části, abyste je mohly použít najednou.
- **Ukládání mražených potravin;** vždy dodržujte pokyny na obalech mražených potravin, pokud žádné informace uvedeny nejsou, neskladujte potraviny déle než 3 měsíce od data zakoupení.
- **Když kupujete mražené potraviny,** ověřte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že je obal neporušený.
- Zmražené potraviny musí být přepravovány v příslušných nádobách, kde se zachová kvalita potravin a musí být vráceny do mrazničky, co nejdříve to bude možné.
- Vykazuje-li obal známky vlhkosti nebo přílišného nabobtnání, je pravděpodobné, že byl skladován při nevhodné teplotě a jeho obsah byl poškozen.
- **Životnost zmražených potravin** závisí na teplotě v místnosti, nastavení termostatu, tom, jak často se otevírají dveře, typu potravin a délce času nutného pro přepravu produktu z obchodu domů. Vždy dodržujte pokyny na obalu a nikdy nepřekračujte maximální uvedenou délku uskladnění.
- **Během zmrazování;** Maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Pro optimální výkon spotřebiče a dosažení maximální kapacity mražení stiskněte po vložení čerstvých potravin do mrazničky tlačítko SF. Když režim SF skončí, mraznička bude fungovat podle poslední nastavené hodnoty.

**Pozor:** Abyste šetřili energii při mražení malého množství potravin, nastavte termostat do požadované polohy. (Doporučení)

Různé potraviny umístěte do různých částí spotřebiče podle následovně:

## **Zásuvky a části s klapkou mrazicí části:**

Potraviny k dlouhodobému uchování.

Spodní zásuvky na syrové maso, drůbež a ryby.

Střední zásuvky na mraženou zeleninu a hranolky.

Horní zásuvky/části s klapkou na zmrzlinu, mražené ovoce a mražené pečivo.

- Pro přemístění je třeba uchovat původní balení a pěnu (volitelné).
- Spotřebič musíte upevnit v obalu, pomocí pásů nebo silných kabelů a postupovat dle pokynů pro přepravu, které jsou na obalu.
- Vyjměte pohyblivé části (poličky, příslušenství, přihrádky na zeleninu, atd.) nebo je připevněte ve spotřebiči pomocí pásů, aby během přemísťování a přepravy nedošlo k narázům.

***Spotřebič převázejte ve stojaté poloze..***

### **Přemístění dveří**

- Jsou-li madla vašeho spotřebiče instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří spotřebiče.
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vaší mrazničky změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisní centrum a požádat o provedení změny otevírání.

Pokud vaše mraznička nefunguje správně, může to být drobný problém, proto než zavoláte autorizovaný servis, zkontrolujte následující, ušetříte tak čas i peníze.

### Co dělat, když váš přístroj nefunguje;

#### Zkontrolujte, zda;

- Napájení nefunguje,
- Hlavní domácí vypínač je odpojený,
- Zásuvka je funkční. To ověříte tak, že do stejné zásuvky zapojíte jiný spotřebič, o kterém víte, že funguje.

### Co dělat, pokud spotřebič funguje slabě;

#### Zkontrolujte, zda;

- Spotřebič jste nepřetížili,
- **Teplota v mrazničce je nastavená na -16.**
- Dveře jsou dokonale zavřené,
- Na kondenzátoru není prach,
- Vzadu a po stranách je dostatek místa.

### Pokud slyšíte hluk;

Chladicí plyn, který cirkuluje v chladicím okruhu, může vydávat slabý hluk (bublavý zvuk), i když kompresor není v provozu. Nemějte obavy, to je docela normální. Pokud se tyto zvuky liší, zkontrolujte, zda;

- Spotřebič je správně vyrovnaný
- Nic se spotřebiče nedotýká zezadu.
- Věci na spotřebiči se chvějí.

### Doporučení

- Abyste spotřebič zcela zastavili, odpojte ho ze sítě (při čištění a když jsou dveře otevřené).

## TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

1. Spotřebič nainstalujte do dobře větrané místnosti, ale ne na přímé sluneční světlo ani do blízkosti zdroje tepla (radiátor, sporák, atd.). Jinak použijte izolační desku.
2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
3. Při vložení potravin otevřete dveře spotřebiče na co nejkratší dobu.
4. Kryty prostorů různých teplot ve spotřebiči ponechte uzavřené (crisper, chiller, atd.).
5. Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. Opotřebované těsnění vyměňte.

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Informace o modelu v databázi výrobků definované v nařízení (EU) 2019/2016 najdete prostřednictvím následujícího internetového odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/400021>

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **ČÁST - 9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY**

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 7. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## **ČÁST - 10. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS**

Kontakt na autorizovaný servis najdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

V uvedeném autorizovaném servisu můžete objednat i náhradní díly.

Náhradní díly podle příslušného nařízení ekodesign získáte od autorizovaného servisu během min. 7 nebo 10 let (podle typu náhradních dílů) od uvedení posledního kusu modelu spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Před kontaktováním autorizovaného servisu si prosím připravte identifikační značku modelu a sériové číslo.

Identifikační značku modelu a sériové číslo výrobku najdete na výrobním štítku umístěném na vnější zadní straně spotřebiče.

Pro rychlé vyhledání údajů vašeho spotřebiče doporučujeme si údaje z výrobního štítku zapsat do tohoto návodu před umístěním spotřebiče na provozní místo.

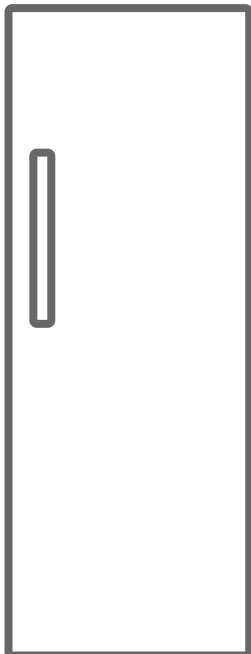
Typový štítek se nachází uvnitř mrazícího prostoru dole na levé straně.

Používejte pouze originální náhradní díly.

---



**SK** Mraznička / Návod na použitie



**F9**



# OBSAH

<b>PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA .....</b>	<b>24</b>
Všeobecná upozornenia .....	24
Bezpečnostné upozornenia .....	28
Inštalácia a prevádzka vášho spotrebiča .....	29
Pred použitím spotrebiča .....	30
<b>ČASTI SPOTREBIČE A PRÍSLUŠENSTVO .....</b>	<b>31</b>
Rozmery .....	33
Tlačidlo nastavenia teploty v mrazničke .....	34
Kontrolka alarmu .....	34
Režim super mrazenia .....	34
<b>INFORMÁCIE O POUŽITÍ .....</b>	<b>34</b>
Ovládací panel .....	34
Nastavenie teploty mrazničky .....	35
Upozornenia na nastavenia teploty .....	35
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA .....</b>	<b>36</b>
Odmrazovanie .....	37
<b>ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI .....</b>	<b>38</b>
<b>DODANIE A PREMIESTNENIE .....</b>	<b>39</b>
Zmena pozície dverí .....	39
<b>KÝM KONTAKTUJETE POPREDAJNÝ SERVIS .....</b>	<b>40</b>
<b>TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....</b>	<b>41</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>42</b>
<b>INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE .....</b>	<b>42</b>
<b>ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS .....</b>	<b>42</b>

## Všeobecná upozornenia

**!** **VAROVANIE:** Vetracie otvory, v spotrebiči alebo vo vstavanej konštrukcii, udržiajte bez prekážok.

**!** **VAROVANIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné spôsoby na urýchlenie odmravovania iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

**!** **VAROVANIE:** V priestore na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nejde o typ odporúčaný výrobcom.

**!** **VAROVANIE:** Nepoškodte chladiaci okruh.

**!** **VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevniť podľa pokynov.

**!** **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.

**!** **VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozvodky alebo prenosné zdroje napätia.

**⚠** Ak váš spotrebič ako chladiivo používa R600a - túto informáciu zistíte zo štítku na spotrebiči - musíte dávať pozor počas prepravy a inštalácie, aby ste predišli poškodeniu prvkov spotrebiča. Aj napriek tomu, že R600a je prírodný plyn šetrný na životné prostredie, tak z dôvodu, že je výbušný, treba v prípade výskytu úniku spôsobeného poškodením prvkov chladiča odniesť spotrebič od otvoreného plameňa alebo zdrojov tepla a nechať

niekoľko minút vetrať miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

- Počas prenášania a umiestnenia spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili okruh chladiaceho plynu.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. plechovky s aerosólom.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných zariadeniach, napr.
  - vybavenie kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach.
  - na farmách a v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach
  - zariadeniach typ bed and breakfast,
  - v cateringu a podobnom prostredí
- Ak sa zástrčka spotrebiča nezmesťí do zásuvky, musí byť zásuvka vymenená, servisným technikom alebo kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo zraneniu.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadať osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im nedá pokyny ohľadom používania spotrebiča. Na deti treba dohliadať, aby sa zaručilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Špeciálne uzemnená zástrčka musí byť pripojená k napájaciemu káblu vášho spotrebiča. Táto

zástrčka musí byť použitá so špeciálne uzemnenú zásuvkou o 16 amp. V prípade, že doma takú zásuvku nemáte, nechajte ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sa na ne bude dohliadať alebo sa im poskytnú pokyny o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopia príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smie nakladať a vykladať chladiace spotrebiče. Deti nemajú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nemajú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nemajú používať spotrebič, ak sú bez stáleho dozoru, staršie deti (8 – 14 rokov) a ľudia s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebiče bezpečne, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite poučení. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami nemajú používať spotrebič, kým nie sú pod stálym dozorom.
- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, jeho servisné stredisko alebo iná náležite kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby

nemohlo dôjsť k ublíženiu na zdraví.

- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

**Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:**

- Ponechanie dvierok v otvorenom stave po dlhú dobu môže spôsobiť výrazný narást teploty vnútri spotrebiča.
- Pravidelne očisťujte povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v spotrebiči vo vhodných kontajneroch, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Oddelenie pre mrazené potraviny označené dvoma hviezdikami sú vhodné pre uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu ľadových kociek.
- Oddelenie označené jednou, dvoma alebo tromi hviezdikami nie sú vhodné pre zmrazenie čerstvého jedla.
- Ak chladiace zariadenie je ponechané prázdne po dlhú dobu, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, očistiť, osušiť a ponechať dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

**Staré a zastarané spotrebiče**

- Ak má váš starý spotrebič zámok, zlomte ho alebo ho odstráňte, pretože deti sa môžu zachytiť dovnútra a môže dôjsť k nehode.
- Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladiace látku s CFC. Pri eliminovaní starých chladničiek dajte pozor, aby ste nepoškodili životné prostredie.

Na miesto likvidácie starých spotrebičov sa spýtajte na miestnom úrade.

**Poznámky:**

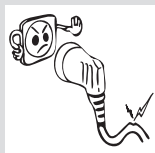
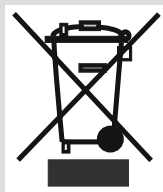
- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie. Nie sme zodpovední za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Dodržte pokyny uvedené na spotrebiči a v návode na použitie, tento návod uchovajte na bezpečnom mieste, aby ste mohli vyriešiť problémy, ak k nim v budúcnosti nedôjde.
- Tento spotrebič sa vyrobil, aby sa používal v domácnostiach a môže sa používať výlučne v domácnosti a na uvedené účely. Nie je určená na komerčné alebo laboratórne použitie. Takéto použitie spôsobí, že záruka stratí platnosť a naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za straty, ku ktorým dôjde vplyvom nesprávneho používania.
- Tento spotrebič je vyrobený tak, aby sa používal v domácnostiach a je vhodný iba pre skladovanie / chladenie potravín. Nie je vhodný na komerčné použitie a/alebo skladovanie látok iných ako sú potraviny. Naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za straty, ku ktorým dôjde vplyvom nesprávneho používania.

**Bezpečnostné upozornenia**

- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovací kábel.
- Nezapájajte do starých, poškodených alebo opotrebovaných zásuviek.
- Kábel neťahajte, neohýbajte.

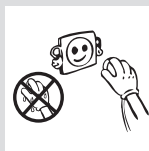
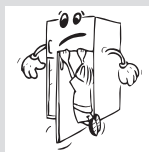


- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie dospelými osobami,



takže nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, prípadne im nedovoľte sa vešať na dvierka.

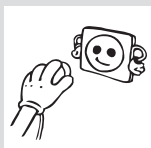
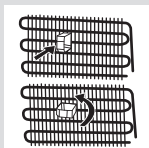
- Nezapájajte do zásuvky ak máte mokré ruky, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom!
- Do priechinka mrazničky nedávajte sklenené fľaše alebo nádoby s nápojmi. Fľaše alebo plechovky môžu explodovať.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti nedávajte do spotrebiča výbušné alebo horľavé materiály.
- Keď beriete ľad vyrobený v priestore mrazničky, nedotýkajte sa ho, pretože môže spôsobiť omrzliny a/alebo sa môžete porezať.
- Zmrazených produktov sa nedotýkajte mokrymi rukami! Nejedzte zmrzlinu a kocky ľadu okamžite potom, čo ich vyberiete z priechniku mrazničky!
- Zmrazené tovary po roztopení opätovne nezmrazujte. To môže spôsobiť zdravotné problémy, napr. otravu jedlom.
- Hornú časť spotrebiča nezakrývajte. Ovplyvní to výkonnosť chladničky.
- Príslušenstvo v spotrebiči počas prepravy upevnite, aby ste predišli jeho poškodeniu.



## Inštalácia a prevádzka vášho spotrebiča

*Pred spustením spotrebiča musíte venovať pozornosť nasledujúcim bodom:*

- Prevádzkové napätie vašej chladničky je 220-240V pri 50 Hz.
- Nenesieme zodpovednosť za škody, ku ktorým dôjde v dôsledku neuzemnenia.
- Spotrebič umiestnite na miesto, kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Váš spotrebič musí byť minimálne 50 cm od rúr, plynových rúr alebo radiátorov, a minimálne 5 cm od elektrických rúr.
- Váš spotrebič nesmie byť nikdy používaný vonku alebo ponechaný na daždi.
- Keď je váš spotrebič umiestnený vedľa mrazáku, musí byť medzi nimi minimálne 2 cm miesto, aby sa predišlo hromadeniu vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Na spotrebič nič nedávajte a spotrebič inštalujte na vhodné miesto, aby bolo dostupných aspoň 15 cm na hornej strane.
- Nastaviteľné predné nožičky by sa mali stabilizovať v príslušnej výške, aby mohol spotrebič fungovať stabilným a správnym spôsobom. Nožičky môžete nastaviť otočením v smere hodinových ručičiek (alebo naopak). Toto by sa malo vykonať



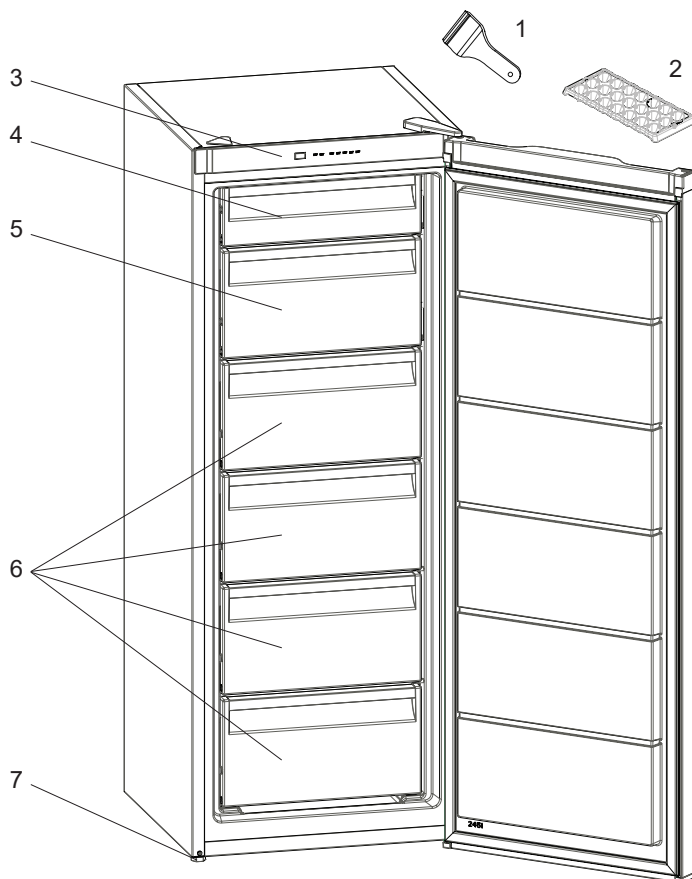
pred vložením potravín do spotrebiča.

- Pred použitím spotrebiča utrite všetky diely vlažnou vodou s pridanou plnou čajovou lyžičkou sódy bikarbóny, potom ich následne opláchnite čistou vodou a vysušte. Po vyčistení všetko dajte na svoje miesto.
- Nainštalujte plast na nastavenie vzdialenosti (diel s čiernymi lopatkami na zadnej strane) otočením o 90° tak, ako je zobrazené na obrázku, aby sa predišlo tomu, že sa kondenzátor dotkne steny.
- Spotrebič musí byť umiestnený proti stene vo vzdialenosti nepresahujúcej 75 mm.

### Pred použitím spotrebiča

- Pri prvom spustení alebo pri spustení po preprave nechajte spotrebič stáť 3 hodiny a až potom zapojte. V opačnom prípade poškodíte kompresor.
- Váš spotrebič môže pri prvom spustení trochu zapáchať, zápach zmizne akonáhle spotrebič začne chladieť.





Táto prezentácia sa týka iba častí spotrebiča. Časti sa môžu podľa modelu spotrebiča líšiť.

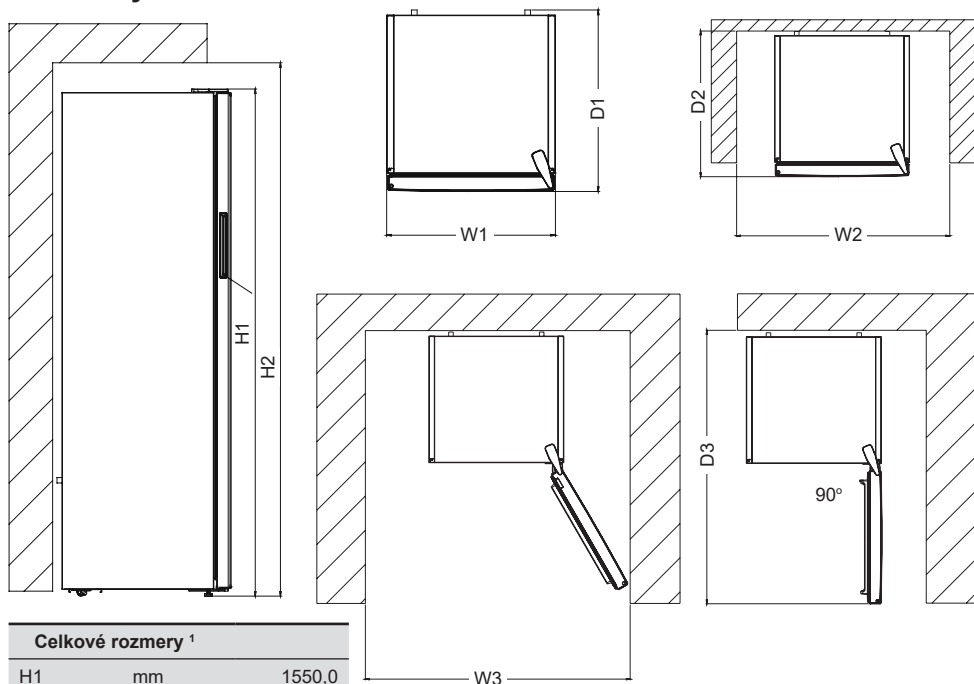
1. Plastová stierka
2. Priečnik na ľad
3. Ovládací panel mrazničky
4. Klapka mraziaceho priestoru
5. Klapka mraziaceho priestoru
6. Zásuvky priestoru mrazničky
7. Vyrovnávací nôžka

### **Všeobecné poznámky**

**Mraziaci priestor (Mrazička):** Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené pri konfigurácii so zásuvkami a košmi v naloženej polohe.

Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič.

## Rozmery

**Celkové rozmery <sup>1</sup>**

H1	mm	1550,0
W1	mm	595,0
D1	mm	650,0

<sup>1</sup> – výška, šírka a hĺbka spotrebiča bez rukoväte

**Priestor potrebný pri používaní <sup>2</sup>**

H2	mm	1700,0
W2	mm	695,0
D2	mm	752,5

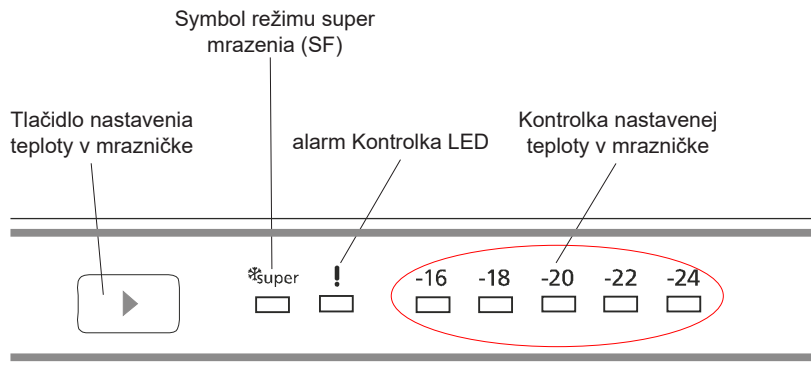
<sup>2</sup> – výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväte plus priestor nevyhnutný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu

**Celkový priestor potrebný pri používaní <sup>3</sup>**

W3	mm	990,0
D3	mm	1243,5

<sup>3</sup> – výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväte plus priestor nevyhnutný na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu, plus priestor nevyhnutný na umožnenie otvárania dveriek na minimálny uhol umožňujúci vyberanie všetkého vnútorného príslušenstva

## Ovládací panel



### Tlačidlo nastavenia teploty v mrazničke

Toto tlačidlo umožní vykonať nastavenie teploty v mrazničke. Stlačte toto tlačidlo a nastavte hodnoty teploty v mrazničke. Toto tlačidlo použite tiež k aktivácii režimu SF.

### Osvetlenie (ak je dostupné)

Ak je spotrebič zapojený po prvýkrát, vnútorné osvetlenie sa môže zapnúť o 1 minútu neskôr z dôvodu úvodných testov.

### Kontrolka alarmu

V prípade problémov so spotrebičom sa rozsvieti červená kontrolka alarmu.

### Režim super mrazenia (SF)

#### Kedy sa použije?

- Pri zmrazení veľkého množstva jedla.
- Pri rýchlom zmrazení jedla.
- Pri rýchlom zmrazení potravín.
- Pri dlhodobom skladovaní sezónnych potravín.

#### Ako sa používa?

- Stlačte tlačidlo nastavenia teploty, kým sa nerozsvieti kontrolka super mrazenia.
- Počas tohto režimu sa rozsvieti kontrolka super mrazenia.
- Maximálny obsah čerstvých potravín (v kg), ktoré sa dajú zmraziť za 24 hodín, je vyznačený na štítku spotrebiča.
- Pre optimálnu výkonnosť kapacity mrazničky nastavte spotrebič do aktívneho režimu SF 3 hodiny pred vložením čerstvých potravín do mrazničky.

#### Počas tohto režimu:

- Ak stlačíte tlačidlo nastavenia teploty, režim bude zrušený a nastavenie sa obnoví od -16.

**Poznámka:** Režim "Super mrazenia" sa automaticky zruší po 30 hodinách, alebo len čo teplota v mrazničke klesne pod  $-32^{\circ}\text{C}$ .

### Nastavenie teploty mrazničky

- Pôvodná teplota na displeji je  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Tlačidlo mrazničky stlačte raz.
- Pri každom stlačení tlačidla sa teplota zníži. ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,... super mrazenie)
- Ak stlačíte tlačidlo nastavenia mrazničky, kým sa na displeji zobrazí symbol mrazničky a počas nasledujúcich 3 sekúnd nestlačíte žiadne iné tlačidlo,
- Ak budete tlačidlo ďalej držať, reštartuje sa na poslednú hodnotu.

### Odporúčané hodnoty teplôt pre mrazničku

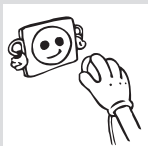
- Pre minimálnu kapacitu mrazenia  $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$
- Normálne používanie  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$
- Pre maximálnu kapacitu mrazenia  $-24^{\circ}\text{C}$
- Dodržiavajte odporúčané hodnoty nastavenia, aby ste predišli plytvaniu potravinami.

### Upozornenia na nastavenia teploty

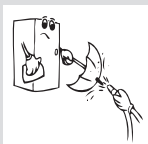
- Vaše nastavenia teploty sa nevymažú, keď sa vyskytne prerušenie energie.
- Pred dokončením nastavenia neprechádzajte na iné nastavenie.
- Nastavenia teploty by sa mali vykonať podľa častosti otvárania dvierok, množstva potravín uchovávaných v spotrebiči a okolitej teploty okolo mrazničky.
- Po zapojení môže byť vaša mraznička v nepretržitej prevádzke až 24 hodín, a to v závislosti od okolitej teploty, kým sa kompletne schladí.
- Počas tohto obdobia neotvárajte pravidelne dvere mrazničky a nedávajte do nej nadmerné množstvo potravín.
- Použite sa funkcia 5 minútového oneskorenia, aby sa predišlo poškodeniu kompresora mrazničky, keď odpojte zástrčku a potom ju opätovne zapojíte, aby sa znova používala alebo v prípade prerušenia napájania. Vaša mraznička začne po 5 minútach normálne fungovať.
- Vaša mraznička je navrhnutá na prevádzku pri okolitej teplote uvedenej v údajoch, zodpovedajúcej triede na informačnom štítku. Neodporúčame prevádzku vašej mrazničky mimo uvedených limitných hodnôt teploty s ohľadom na efektívnosť chladenia.

### Klimatická trieda a význam:

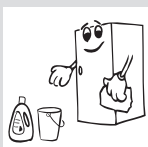
- Tento spotrebič je navrhnutý na použitie pri okolitej teplote v rozmedzí  $10^{\circ}\text{C}$  -  $43^{\circ}\text{C}$ .
- rozšírená mierna: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od  $10^{\circ}\text{C}$  do  $32^{\circ}\text{C}$  (SN);
- mierna: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od  $16^{\circ}\text{C}$  do  $32^{\circ}\text{C}$  (N);
- subtropická: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od  $16^{\circ}\text{C}$  do  $38^{\circ}\text{C}$  (ST);
- tropická: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od  $16^{\circ}\text{C}$  do  $43^{\circ}\text{C}$  (T);



- **Pred začatím čistenia sa uistite, že spotrebič odpojíte.**



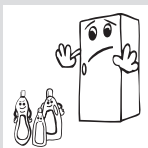
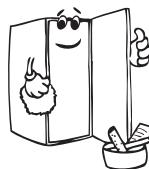
- Spotrebič nečistite nalievaním vody.



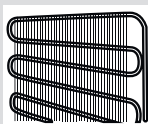
- Vnúternú a vonkajšiu stranu môžete utrieť pomocou jemnej handričky alebo špongie s použitím teplej a mydlovej vody.



- Samostatne vyberte časti a vyčistite ich mydlovou vodou. Nečistite ich v umývačke riadu.



- Pri čistení nikdy nepoužívajte horľavé, výbušné alebo leptavé materiály, ako napríklad riedidlo, plyn alebo kyselinu.



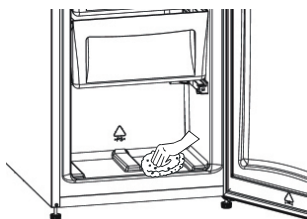
- Raz do roka by ste mali vyčistiť kondenzátor metlou, aby sa zabezpečila úspora energie a zvýšila produktivita.

***Uistite sa, že počas čistenia bude spotrebič odpojený.***

## Odmrazovanie

### Proces odmravovania priestoru mrazničky

- Vo vnútri mrazničky sa nahromadí malé množstvo námrazy v závislosti na dĺžke doby, kedy sú dvierka otvorené alebo koľko vlhkosti vnikne dovnútra. Je potrebné zabezpečiť, aby sa netvorila námraza na miestach, kde by to ovplyvnilo tesnosť tesnenia. To môže umožniť prenikanie vzduchu do mrazničky a tak vyvolávať neustále spustenie kompresora. Tenká námraza je mäkká a možno ju odstrániť kefkou alebo plastovou škrabkou. Nepoužívajte kovové alebo ostré škrabky, mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu odmravovania. Odstráňte všetku uvoľnenú námrazu zo stien krytu. Pri odstránení tenkej námrazy nie je nutné spotrebič vypínať.
- Pre odstránenie hrubých vrstiev ľadu odpojte zariadenie od napájania a vyprázdňte obsah do kartónových krabíc a zabaľte do silných prikrývok alebo vrstiev papiera, aby zostali v chlade. Odmrazovanie bude najúčinnjšia, keď bude mraznička prázdna a musí byť vykonané čo najrýchlejšie, aby sa predišlo nežiaducemu zvýšeniu teploty.
- Nepoužívajte kovové alebo ostré škrabky, mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu odmravovania. Zvýšenie teploty počas odmravovania skráti dobu skladovania zmrazených potravín. Za predpokladu, že je obsah dobre zabalený a umiestnený na chladné miesto, ho možno skladovať po dobu niekoľkých hodín.
- Vnútorú časť vysušte hubkou alebo čistou handričkou.
- Ak chcete odmravovanie urýchliť, umiestnite do priestoru mrazničky jednu alebo viac nádob s teplou vodou.
- Pred vrátením do mrazničky skontrolujte obsah, a ak niektorá balenia rozmrzla, je nutné ich skonzumovať do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.
- Po odmravení vyčistíte vnútro roztokom teplej vody s trochou sódy bikarbóny a potom dôkladne vysušte. Všetky vyberateľné časti umyte rovnako a znovu vložte. Znovu zapojte spotrebič na napájanie a nechajte 2 až 3 hodiny na nastavenie - 24 ako vrátite potraviny späť do mrazničky.



## ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI

- Mraznička sa používa na dlhodobé skladovanie potravín a prípravu ľadových kociek.
- Nevkladajte čerstvé alebo teplé potraviny na zmrazenie do priehradiek vo dverách mrazničky. Iba na skladovanie mrazených potravín.
- Čerstvé a teplé potraviny nedávajte vedľa seba so zmrazenými potravinami, pretože môžu zmrazené potraviny rozmraziť.
- Počas zmrazovania čerstvých potravín (t. j. mäsa, rýb a mletého mäsa) ich rozdeľte na časti, aby ste balenie mohli použiť vždy naraz.
- **Skladovanie mrazených potravín;** pokyny uvedené na baleniach mrazených potravín by sa mali vždy pozorne dodržiavať a v prípade, že nie sú uvedené žiadne informácie, by sa potraviny nemali skladovať dlhšie ako 3 mesiace od dátumu zakúpenia.
- **Keď kupujete mrazené potraviny** overte, či boli zmrazené na vhodnú teplotu a že je obal neporušený.
- Mrazené potraviny by sa mali prepravovať vo vhodných nádobách, aby sa uchovala kvalita potravín a mali by sa vrátiť k mraziacim povrchom jednotky za čo najkratší možný čas.
- Ak sa na balení mrazených potravín vyskytujú známky vlhkosti a nezvyčajného rosenia, je možné, že bolo v minulosti skladované pri nevhodnej teplote a že sa znehodnotili jeho jednotlivé zložky.
- **Životnosť skladovaných potravín** závisí od teploty v miestnosti, nastavenia termostatu, častosti otvárania dvierok, typu potravín a od dĺžky času, ktorý je potrebný na prepravu produktu z obchodu domov. Vždy postupujte podľa pokynov vytlačených na balení a nikdy neprekračujte maximálny naznačený čas skladovania.
- **Počas mrazenia potravín;** maximálny obsah čerstvých potravín (v kg), ktoré sa dajú zmraziť za 24 hodín, je vyznačený na štítku spotrebiča.
- Pre optimálny výkon spotrebiča a dosiahnutie maximálnej kapacity mrazenia stlačte po vložení čerstvých potravín do mrazničky tlačidlo SF. Keď režim SF skončí, mraznička bude fungovať podľa poslednej nastavenej hodnoty.

**Pozor;** Aby ste šetřili energiu pri mrazení malého množstva potravín, nastavte termostat do požadovanej polohy. (Odporúčanie)

Rôzne potraviny umiestnite do rôznych častí spotrebiča nasledovne:

Zásuvky mraziacej časti a časti s klapkou

Spodné zásuvky na surové mäso, hydina a ryby.

Stredné zásuvky na mrazenú zeleninu a hranolčeky.

Horné zásuvky a časti s klapkou na zmrzlinu, mrazené ovocie a mrazené pečivo.



- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opätovnú prepravu (voliteľne).
- Spotrebič by ste mali dať do hrubého balenia, upevniť páskami alebo silnými špagátmi a postupovať podľa pokynov prepravy balenia za účelom opätovného prepravenia.
- Vyberte pohyblivé diely (poličky, príslušenstvo, priečinky na zeleninu atď.) alebo ich upevnite v spotrebiči k zarážkam pomocou pásov počas premiestňovania a prepravy.

***Chladničku prenášajte vo vzpriamenej polohe.***

### **Zmena pozície dverí**

- Smer otvárania dverí vášho spotrebiča sa nedá zmeniť, ak sú rukoväťe dverí na vašom spotrebiči
- Smer otvára možno zmeniť v prípade dverí bez rukoväťe.
- Ak je potrebné zmeniť smer otvárania dverí, musíte kontaktovať najbližší autorizovaný servis, a požiadať o zmenu smeru otvárania.

## KÝM KONTAKTUJETE POPREDAJNÝ SERVIS

Ak vaša mraznička správne nefunguje, môže to byť menší problém, preto skontrolujte nasledujúce body skôr, ako zavoláte elektrikára, aby ste šetrili čas a peniaze.

### Čo robiť, ak váš spotrebič nefunguje:

#### Skontrolujte, či:

- Nie je žiadne napájanie,
- Hlavný domáci vypínač je odpojený,
- Zásuvka je dostačujúca. Aby ste do skontrolovali, zapojte do rovnakej zásuvky iný spotrebič, o ktorom viete, že funguje.

### Čo robiť, ak váš spotrebič nefunguje dobre:

#### Skontrolujte, či:

- Ste spotrebič nepreťažili,
- Teplota v mrazničke je nastavená na -16.
- Sú dvere dokonale zatvorené,
- Na kondenzátore nie je prach,
- Je v zadnej časti a po stranách dostatok miesta.

### Ak sa vyskytne hlučnosť:

Chladiaci plyn, ktorý cirkuluje v chladiacom okruhu môže vytvárať mierny hluk (bublanie), a to aj vtedy, keď kompresor nebeží. Nemusíte sa obávať, to je normálne. Ak sú tieto zvuky odlišné, skontrolujte, či:

- Spotrebič je správne vyrovnaný
- Či sa nič nedotýka zadnej strany.
- Veci v spotrebiči vibrujú.

### Odporúčania

- Aby ste spotrebič úplne zastavili, odpojte ho zo sieťovej zásuvky (za účelom čistenia a v prípade, že sa dvierka nechajú otvorené)

1. Spotrebič nainštalujte v chladnej a dobre vetranej miestnosti, ale nie na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdrojov tepla (radiátor, sporák atď.). V opačnom prípade použite izolačnú dosku.
2. Vlažné potraviny nechajte vychladnúť mimo spotrebič.
3. Pri vkladaní potravín otvárajte dvere na čo najkratšiu dobu.
4. Kryty ktoréhokoľvek priečinka spotrebiča s odlišnou teplotou nechajte zatvorené (priečinko pre jemné potraviny, chladiaci priečinko atď.).
5. Tesnenie dverí musí byť čisté a nepoškodené. Tesnenie v prípade opotrebovania vymeňte.

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s používateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom.

Informácie o modeli v databáze výrobkov definované v nariadení (EÚ) 2019/2016 nájdete prostredníctvom nasledujúceho internetového odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/400021>

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **KAPITOLA 9. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE**

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v ČASTI 7. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia sa obráťte na výrobcu.

## **KAPITOLA 10. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS**

Kontaktné informácie autorizovaného servisného strediska nájdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

Náhradné diely je možné objednať aj v autorizovanom servisnom stredisku.

Podľa príslušných predpisov o ekodizajne je možné náhradné diely získať v autorizovanom servisnom stredisku najmenej 7 alebo 10 rokov (na základe typu náhradných dielov) od uvedenia posledného modelu spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Skôr ako sa obrátite na autorizované servisné stredisko, majte po ruke identifikačnú značku modelu a sériové číslo.

Identifikačný kód modelu a sériové číslo produktu nájdete na typovom štítku umiestnenom na vonkajšom povrchu v zadnej časti spotrebiča.

Odporúčame, aby ste do tohto manuálu zapísali údaje z výrobného štítku, skôr ako umiestnite spotrebič na miesto, kde bude prevádzkovaný, aby bolo možné údaje neskôr ľahko nájsť.

**EN** Freezer / User Manual



**F9**

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE.....</b>	<b>44</b>
General warnings.....	44
Safety warnings .....	48
Installing and operating your freezer .....	49
Before using your freezer .....	50
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>51</b>
Dimensions .....	53
Freezer partition temperature setting button.....	54
Alarm light.....	54
Super freezer mode .....	54
<b>USAGE INFORMATION .....</b>	<b>54</b>
Control panel .....	54
Freezer temperature settings:.....	55
Warnings about temperature adjustments.....	55
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....</b>	<b>56</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE.....</b>	<b>57</b>
Defrosting .....	58
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION.....</b>	<b>59</b>
Repositioning the door.....	59
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE ...</b>	<b>60</b>
<b>TIPS FOR SAVING ENERGY.....</b>	<b>61</b>
<b>TECHNICAL DATA.....</b>	<b>62</b>
<b>INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....</b>	<b>62</b>
<b>CUSTOMER CARE AND SERVICE.....</b>	<b>62</b>

## General warnings

**WARNING:** Keep the ventilation openings of the Freezer clear from obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

SYMBOL ISO 7010 W021

**Warning:** Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your appliance away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the appliance, do not

damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the appliance plug, it must be replaced by a qualified persons in order to avoid a hazard.
  
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your appliance. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall



not be made by children without supervision.

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the appliance, so that it is not in contact with or

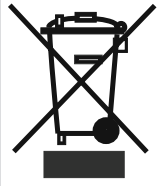
drip onto other food.

- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**Old and out-of-order fridges or freezers**

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

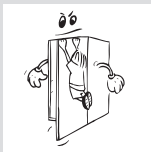
Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

**Notes:**

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

**Safety warnings**

- Do not connect your to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.

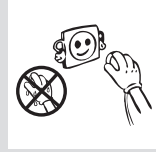


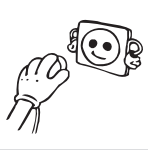
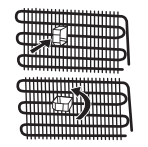
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the freezer and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Secure any accessories in the freezer during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.

### Installing and operating your freezer

*Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:*

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is





level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the freezer.

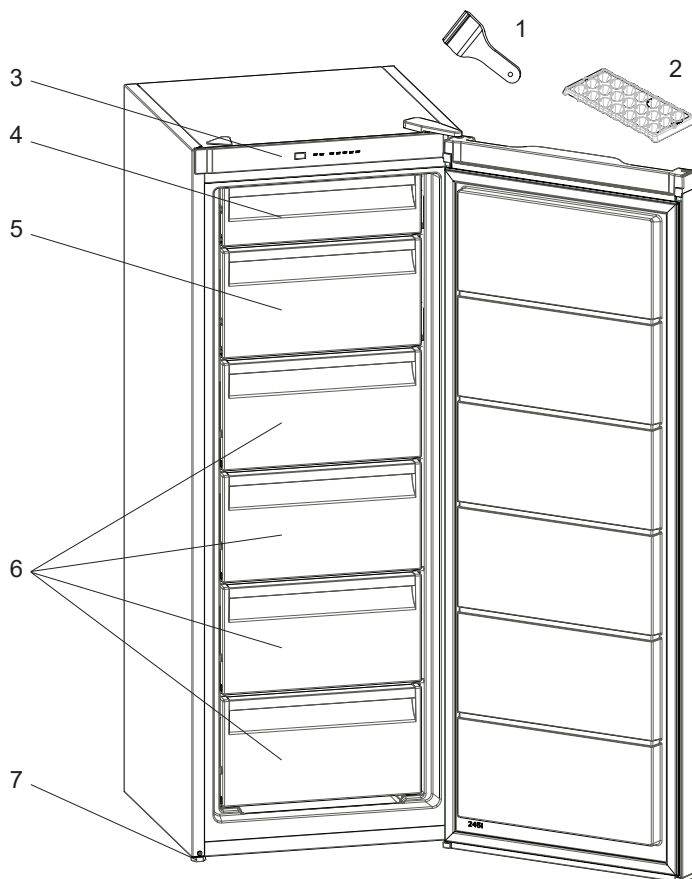
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the freezer after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.

### Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.

## THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

EN  
51



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

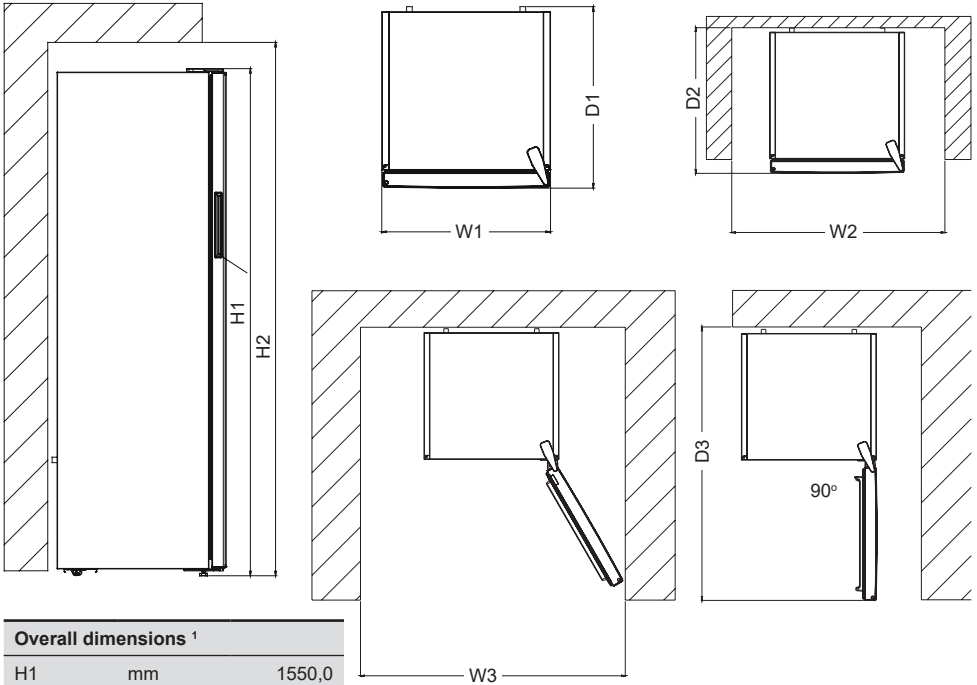
1. Plastic scraper
2. Ice tray
3. Freezer control panel
4. Freezer compartment flap
5. Freezer compartment flap
6. Freezer compartment drawers
7. Levelling foot

**General notes:**

**Freezer Compartment (Freezer):** Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

This refrigerating appliance is not intended to be used as built-in appliance.

## Dimensions



### Overall dimensions <sup>1</sup>

H1	mm	1550,0
W1	mm	595,0
D1	mm	650,0

<sup>1</sup> the height, width and depth of the appliance without the handle.

### Space required in use <sup>2</sup>

H2	mm	1700,0
W2	mm	695,0
D2	mm	752,5

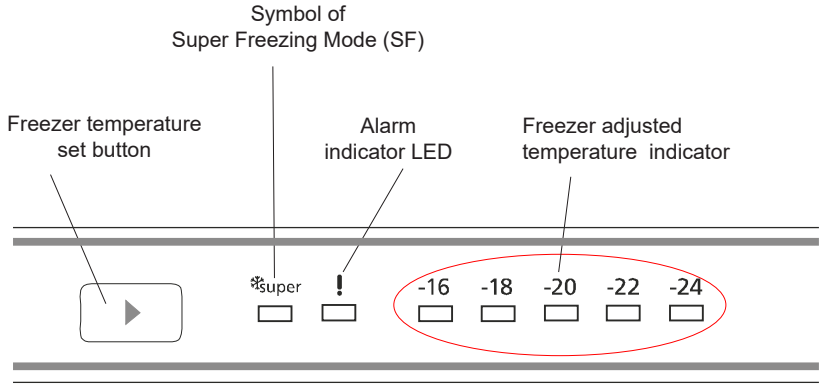
<sup>2</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air.

### Overall space required in use <sup>3</sup>

W3	mm	990,0
D3	mm	1243,5

<sup>3</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment.



**Control panel****Freezer partition temperature setting button**

This button is used to set the temperature of the freezer and to activate SF mode. To set values for freezer partition, press this button.

**Lighting (If available)**

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

**Alarm light**

If there is a problem within the freezer, the alarm LED will light up red.

**Super freezer mode (SF)****When would it be used?**

- To freeze large quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

**How to use?**

- Press the temperature set button until the super freezing light comes on.
- The super freezing LED will light when this mode is active.
- The maximum amount of fresh food (in kilograms) which can be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active SF mode 3 hours before you put the fresh food into the freezer.

**While super freezer mode is active:**

- If you press the temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16 °C.

**Note:** "Super Freezer" mode will be automatically cancelled after 30 hours or when the freezer temperature drops below -32 °C.

**Freezer temperature settings:**

- The initial temperature of the Setting Display is  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Press the freezer setting button once.
- Each time you press the freezer setting button, the setting temperature will decrease. ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,... super freezing)
- If you press the freezer setting button until super freezer symbol is displayed and you do not press any other button within the following 3 seconds, Super Freezing will blink.
- If you keep on pressing the freezer setting button, the temperature will restart from the last value selected.

**Recommended temperature values**

- For minimum freezing capacity  $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$
- In normal usage  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$
- For maximum freezing capacity  $-24^{\circ}\text{C}$
- Follow the recommended setting values to avoid wasting food.

**Warnings about temperature adjustments**

- If you have made any temperature adjustments, they will not be deleted if an energy breakdown occurs.
- Do not start another adjustment before completing one adjustment.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the freezer.
- When you first switch on the appliance, allow it to operate for 24 hours continuously to cool down to the correct temperature.
- During this initial 24 hour period do not open the door or place a lot of food inside the appliance.
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order not to damage the compressor.
- Your **freezer** is designed to operate within specific ambient temperature ranges, according to the climate class stated on the information label. We do not recommend operating your **freezer** outside the stated temperatures value limits.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the  $10^{\circ}\text{C}$  -  $43^{\circ}\text{C}$  range.

**Climate class and meaning:**

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from  $16^{\circ}\text{C}$  to  $43^{\circ}\text{C}$ .

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from  $16^{\circ}\text{C}$  to  $38^{\circ}\text{C}$ .

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from  $16^{\circ}\text{C}$  to  $32^{\circ}\text{C}$ .

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from  $10^{\circ}\text{C}$  to  $32^{\circ}\text{C}$ .

## ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Do not put fresh and warm foods to the freezer door shelves to be frozen. Only use the door shelves for storing frozen foods.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- **For storing frozen foods**, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **When buying frozen food** ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- **The storage life of frozen food** depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- **While freezing food**, the maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, after loading the fresh food into freezer press the SF button. When the SF mode finishes, the freezer will continue to operate according to last set temperature.

**Attention:** To save energy, when freezing small amounts of food reset the temperature to the previous value as soon as the food is completely frozen. (Recommendation)

### **Position different food in different compartments according as it follows:**

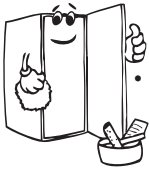
Freezer drawer(s)/shelf with flip:

Bottom drawers for raw meat, poultry, fish.

Middle drawers for frozen vegetables, chips.

Top drawers/shelves with flip for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

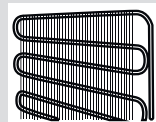
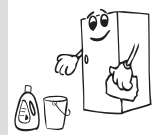
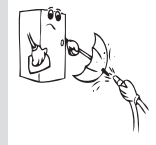
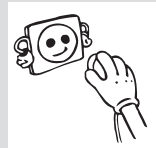
- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water  
Do not clean them in the dishwasher.

- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

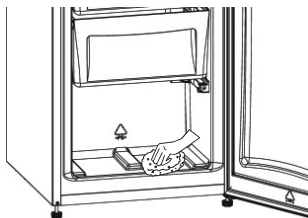
**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**



## Defrosting

### *Freezer defrosting process*

- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer, depending upon the length of time for which the door is left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form at places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. It is not necessary to switch off the appliance for the removal of this frost.
- For the removal of heavy ice deposits, disconnect the appliance from the mains supply, empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep them cold. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is empty and should be carried out as quickly as possible to prevent undue increase in the temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food during defrosting will shorten the storage life. If the contents are well wrapped and placed in a cool area they should keep for several hours.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the food has thawed out it should be eaten within 24 hours, or be cooked and re-frozen.
- After defrosting has finished clean the inside of the appliance with a solution of warm water with a little bicarbonate of soda and then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting - 24 before introducing the food back into the freezer.



- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, **drawer**, **Ice trays**, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

***Carry your freezer in the upright position.***

### **Repositioning the door**

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handles on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

## BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your freezer is not operating as expected, check the solutions listed below before calling an electrician or the after sales service.

### **What to do if your appliance does not operate:**

#### **Check that:**

- Your freezer is plugged in and switched on,
- The mains switch in your home is not switched off,
- The socket is no longer functioning. To check this, plug in an appliance that you know is working into the same socket.

### **What to do if your appliance performs poorly:**

#### **Check that:**

- You have not overloaded the appliance,
- The freezer temperature is set to -16,
- The doors are closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space for air circulation at the rear and side of the appliance.

### **If there is noise:**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. This is normal. If these sounds are different check that:

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear
- Nothing on or in the appliance is vibrating.

### **Recommendations**

- To stop the appliance completely, unplug it from the mains socket (for cleaning and when the doors are left open).

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food to cool down outside the appliance.
3. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
4. Keep the covers of the different temperature compartments (freezer flaps, freezer drawers...etc ) closed
5. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

Information on the model in the product database defined in Regulation (EU) 2019/2016 can be found via the following internet link: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/400021>

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **PART - 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at PART 7. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **PART - 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Authorized service center contact information can be found at [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

Spare parts can also be ordered at the authorized service center.

According to the respective ecodesign regulation, spare parts can be obtained from the authorized service center for at least 7 or 10 years (based on the spare part type) since the last appliance model item has been placed on the market of the European Economic Area.

Please have the identification mark of the model and the serial number at hand before contacting the authorized service center.

The identification mark of the model and the serial number of the product can be found at the rating label placed on the outside surface at the rear of the appliance.

We recommend that you write the data from the production label into this manual before you place the appliance to the place where it will be operated to facilitate finding the data later.

LORD Hausgeräte GmbH  
Greschbachstraße 17  
76229 Karlsruhe  
Deutschland

[info@lord.eu](mailto:info@lord.eu)  
[www.lord.eu](http://www.lord.eu)



52344902

